

Dukakis, Bush, favored by Hispanics

by Frank Gomez

In this year's presidential race, the growing Hispanic vote could make the difference in key races in big electoral vote states like California, Texas, New York, Florida and Illinois. It could also be the deciding vote in New Mexico, Arizona, Colorado, New Jersey and Connecticut.

Therefore, the appeal that Democratic and Republican contenders have to Latinos will be an important factor.

With the focus now on the Iowa caucuses and the New Hampshire primary, there have

been few chances to assess the candidates' Hispanic appeal. The March 8 "Super Tuesday" Southern primary, however, will see the candidates stumping in Texas and Florida.

For now, judging the candidates' popularity with Hispanics is a highly subjective exercise. Still, some interesting things can be pointed out.

For the Republicans, George Bush wins hands down. When the vice president, an adoptive Texan, announced in Houston last October, he addressed some of his remarks in Spanish. Bush has visited

Florida frequently; son Jeb until recently chaired the Dade County Republican Party. Jeb, who speaks fluent Spanish, is married to Columba Garnica, a native of Mexico.

The vice president has traveled a good deal to Puerto Rico, and his first legal adviser in the White House, Rafael Capo, is from the island. Bush may lose a few points on his preppie image, but overall, he's the top Republican.

Senate Minority Leader Bob Dole of Kansas comes in second. He had Hispanics in key staff positions long before

anyone started keeping score. When he became majority leader in 1984, Dole named longtime aide Ernie Garcia as Sergeant at Arms of the Senate. Dole, too, has traveled often to the commonwealth of Puerto Rico and to Florida, Texas and other states of significant Hispanic concentration. But he does not speak Spanish and comes across as less simpatico than Bush.

In terms of Hispanic concerns and appeal, the other Republicans: Kemp, duPont, Robertson, Haig are not on the

radar screen.

The Democratic Party has long been home to U.S. Hispanics. Some attribute this to a strong labor base and advocacy of social programs. Liberal Sen. Paul Simon is an excellent example. The former representative from downstate Illinois has little reason to cultivate Latinos. But his concern for jobs, training, bilingual education, the drop out rate, housing and other issues springs from the heart, not expediency. Simon's politics, however, can cut both ways. They may be at odds with the mainstream values that gave Ronald Reagan record Hispanic votes in 1980 and 1984.

Jesse Jackson long ago saw Hispanics as soul mates, as kin whom full opportunity had passed by. He began building a black/Hispanic coalition in the '70s with Raul Yzaguirre, president of the National Council of La Raza. He says most of the right things for Latinos; he is simpatico. But unable to gain the nomination, he will be limited to brokering his power.

Former Arizona Gov. Bruce Babbitt, who speaks Spanish and has been popular regionally, has yet to catch on nationally. Sen. Albert Gore of Tennessee, and Gary Hart, back again, seem to have very little support among Latino voters.

The highest marks go to Gov. Michael Dukakis of Massachusetts. The son of Greek immigrants, he has

ethnic appeal. His state has a sizable and growing Latino population, one to which he has paid considerable attention for two decades as a state legislator and three terms as governor. Dukakis studied in Peru in 1956, is fluent in Spanish and likes to use it frequently in his public appearances.

I remember that in 1983, Dukakis, then running for the governorship he had lost previously, attended a Hispanic fund raiser at a Mexican restaurant in Washington D.C. The money could not have been a major motivator; yet he was there, at ease, enjoying the companion ship.

Dukakis points proudly to several Latino projects in his state. He has been enthusiastically received at several national Hispanic conferences. Finally, his politics, with emphasis on jobs, training, urban renewal and improved relations with Latin America, have won him applause.

So far, as we begin a new year and before the candidates test their mettle in the South, Dukakis wins the Hispanic appeal contest in several categories: ethnicity, language, experience, concern, politics and sincerity. It remains to be seen how he can use these assets to advantage regionally and nationally.

(Frank Gomez is a communications consultant in Washington, D.C. (c) 1988, Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate)

FUNDADO
1977
FOUNDED
1977



EL EDITOR

Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Década de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. XI No. 10

Week of February 4 to 10, 1988

Lubbock, Texas

Jesse, Jesse, Jesse!

Mas de 5,000 personas lograron ver a uno de los candidatos para la presidencia de los estados unidos este pasado viernes. El candidato Jesse Jackson fue dada una fuerte bienvenida por ciudadanos de Lubbock y fue recibido con brazos abiertos por miles de estudiantes de las escuelas Lubbock High y Estacado High.

Al principio de su día, Jackson se dirigió a mas de 500 personas quien asistieron un almuerzo organizado por el Concilio Democrata de los Llanos del Sur. (South Plains Democratic Council). Jackson se dirigió a los que asistieron diciéndoles que ya es tiempo para hacer cambios en nuestro gobierno. El comparó a la gente en poder con un pescado grande que siempre se come a los pescados chicos quienes son la gente pobre. "Y ese pescado grande va seguir abusando de nuestra gente hasta que le digamos ya basta y participemos en el sistema electoral con elejir a personas quien verdaderamente trabajen para los derechos de los pescados chicos. Que trabaje para mejores trabajos, mejores relaciones con sur America y mejores relaciones con todo el mundo," dijo Jackson.

Sobre la situación en Mexico, Centro y Sur America, Jackson dijo que ya era tiempo que los Estados Unidos le pusieran atención a 3 billones de personas



Being led up the steps of Lubbock High School by County Commissioner Eliseo Solis is presidential candidate Jesse Jackson. Jackson is sporting a new 10 gallon hat donated by Bill Price Western Wear given as

part of the countdown of the "Coming Home...to America's Roots" Celebration, a wild west festival saluting America's forgotten Black Cowboys. Jackson was dubbed "Trail boss of the Rainbow Coalition."

hombría es poder mantenerlos," les dijo Jackson. "Down with dope, up with hope" dijo Jackson hablando de las drogas.

Jackson le dijo a los estudiantes que ellos eran el futuro de la gente. "Nuestra generación peleó por los derechos civiles, ahora ustedes tienen que pelear por los derechos de los trabajadores."

Al terminar de cada de sus

presentaciones, Jackson exigió a toda persona quien no estaba registrada para votar que inmediatamente se registrara. Según Eliseo Solis, uno de los organizadores de el viaje de Jackson, una gran cantidad de personas se registraron incluyendo muchos jóvenes que no podrán votar en la elección en Marzo pero si podrán votar en Noviembre.



¿Que Pasa?

The National Association of Latino Elected Officials are sponsoring an innovative art contest among high school and community college students. Students are being asked to design a poster that promotes U.S. citizenship among immigrants. Through a generous grant from the Kraft Corp., more than \$7,000 in scholarships and prizes will be awarded to the top entries. The best design will be used for NALEO's U.S. citizenship poster, which is widely distributed throughout the nation.

Applicants and/or their advisors should call our toll free hotline 1/800/44/NALEO for an application and information. All entries must be received by March 31, 1988. More details also available at El Editor offices 1211 Ave. O, Lubbock.

St. Joseph's CYO in Lubbock is having a semi formal (optional) Valentine's Dance, February 13 at 8 pm to 12 am. The admission charge will be \$2. We will also be taking

pictures which will cost \$2. The location of St. Joseph is 102 North Ave. P (church basement) Free refreshments! Y'all come and join the fun!

The Idalou Club House will be the scene for a Menudo breakfast and an Enchilada Dinner this Saturday starting at 8 am to 3 pm. A small fee of \$3.75 per plate for adults and \$2 for children under 12 of age. Everyone welcome.

Hispanic Association of Women

The Hispanic Association of Women will be holding its regular monthly meeting on Thursday, February 11, 1988 starting at 6 p.m.. The location for the meeting will be at 23rd and Avenue Q.

Friday the next day (Feb. 12) there will be a dinner held for the Project Intercept Students of LISD. The event will be at 12 noon at 23rd & Avenue Q. For more information or RSVP contact Linda DeLeon at 744 0161.

Students Raise Money to Attend YMCA State Youth/Government Conference in Austin

200 Junior High and High School students from Lubbock are raising money to attend the YMCA State Youth and Government Conference in Austin. On Friday and Saturday night from 6:00 to 10:00 p.m. on February 5th and 6th, 25% of everything sold at I Can't Believe It's Yogurt 1019 University, will be donated for their trip. This will be a great opportunity to check out the yogurt and help the Youth and Government delegates.

LULAC Council 4449

LULAC Council 4449 invites everyone to its Annual Membership meeting which will be held on Monday, February 8 starting at 7:00 to 9:00 p.m. at the Mahon City Library which is located on 1306 9th Street (Civic Center).

Come and find out what LULAC Lubbock is doing in this exciting election year. Meet the officers and members. Find out what LULAC stands for. Consider joining us in the future of Lubbock.

More than 200 of the state's most active Hispanic women joined in creating the Hispanic Women's Network of Texas (HWNT), the first organization of its kind in the state, during a recent day long conference at the Colony Park Hotel in Dallas.

The conference, funded by a grant from Anheuser Busch Companies, was designed to address issues of concern to the Hispanic women of Texas, officially adopt the by laws and mission statement of the organization and elect its first board of directors and officers.

Participating in the event were 20 member delegations from Austin, Corpus Christi, Dallas, El Paso, Houston, Laredo, Lubbock, Midland Odessa, Rio Grande Valley and San Antonio.

"As one statewide association, the Hispanic Women's Network of Texas can speak a unified voice on behalf of Texas Hispanic women," said newly elected president Maria Luisa Mercado and the assistant attorney general of Texas from Lubbock.

HWNT's other newly elected interim officers are: first vice president Amalia Rodriguez Mendoza, director of Voter Registration for Travis County, Austin; second vice president Dr. Diana Mendoza Freeman, executive vice president of the Laredo Chamber of Commerce; third vice president Olga "Cookie" Mapula, president of Communications Group, El Paso; secretary Delma Avalos, Odessa; treasurer Sylvia Rodriguez, San Antonio; and other subsidiaries.

Last Week to Register

The Hispanic Association of Women (HAW) led local organizations in registering new voters during the past 3 weeks. HAW has surpassed its goal of 200 by 33 and reached 116% of its goal. During the program 13 organizations were asked to register at least 200 new voters each in order to reach an overall goal of 2,000. In contrast to HAW, the American G.I. Forum has not registered any new voters in the past 3 weeks.

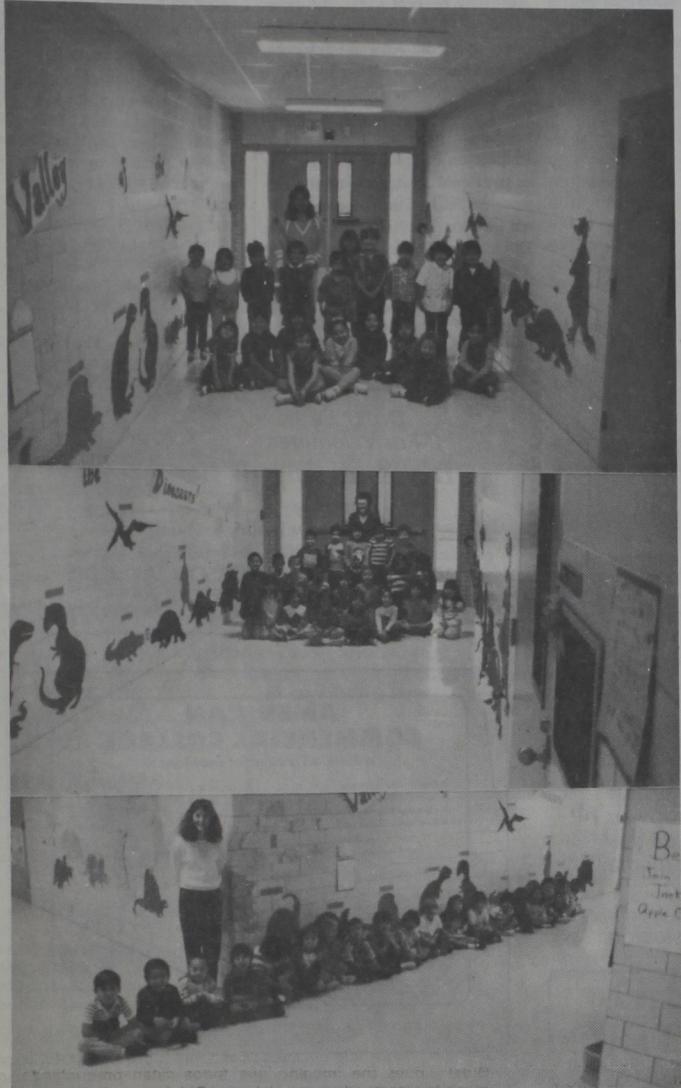
The other organizations level of achievement of its own 200 new registered voters in order of achievement are as follows:

LULAC 281 149 (74.5%); LULAC 4449 123 (61.5%); Caliche Pit Crew Pct. 3 110 (55%); Mexican American Softball Association 108 (54%); Barrio Mothers 104 (54%); Lubbock Area Asso. of Bilingual Educators 94 (47%); Kappa Delta Chi 78 (39%); Mexican American Democrats 37 (18.5%); Hispanic Student Society 20 (10%); LULAC 263 15 (7.5%); Bilingual Education Student Organization 14 (7%).

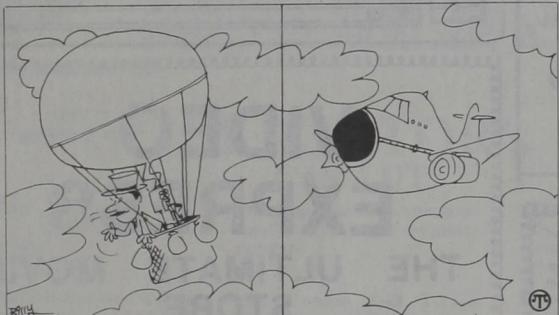
"Going into its final week of registration activity, the Southwest Voter Registration Education Project Lubbock continued on Page 2

Have Any News?? Drop it
by our offices 1211 Ave. O

Writing To Read at Jackson



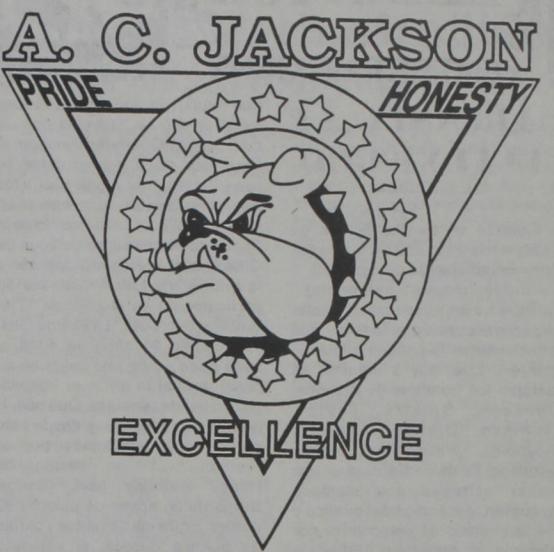
THEN and NOW!



The first manned flights were in balloons filled with hot air (left). Today, specialty plastics help the aerospace industry soar to new heights (right).



Mary Ann Brown 4th Grade teacher who has been with Jackson elementary for approximately 8 years smile real nice for a photo for the Jackson educational page that appears in this newspaper once every month.



Principal - Richard Ybarra



Jackson elementary choir always good to listen to.



6th Grade Field Trip at the Courthouse of Lubbock early this 1988.



Volunteer Coordinator Beverly Morin with Jesse Jackson volunteers.



Some people have believed birdsong ripens fruit.

EL MERCADO Mexican Imports



Come By Anytime!

113 N. University
Lubbock, TX

Records, cards, tapes,
movie rental, mexican
pottery/dresses, mexican
shoes, religious items,
mexican jewelry

747-4713

Education Is The Key To
Success and the Future

IBM is An Equal Opportunity
Employer

IBM

Brighten Your Future by
Staying In School

LUBBOCK POWER
& LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility



Father Timothy Wehn, SCA

Study hard now as
another opportunity may
not come.

St. Joseph's Catholic Church
102 No. Avenue P-Lubbock



EL EDITOR

ENTERTAINMENT

HABLANDO DE HOLLYWOOD

Por Estrellita

Cuando se escribe acerca de Hollywood y sus estrellas, se peca irremediablemente de repetidor. Y decimos "irremediablemente," porque no se puede evitar hablar de ciertas personalidades que constantemente hacen noticia. Es por eso que muy a menudo se barajan los nombres de Stallone, Jackson, Sinatra, Taylor, Newman, Brando, Redford, Reynolds, Willis, Fox, Norris, Bronson, Eastwood, etc., puess son super estrellas que siempre acaparan la atención del público y de la prensa. Si usted mira por ejemplo el programa "Entertainment Tonight," siempre verá las caras (y oír historias) de las luminarias mencionadas y otras tantas que día a día hacen noticia. No es que no tengamos más de

que hablar. Es solo que las super estrellas son las que más dan de qué hablar! Queríamosclarar el caso, por si de pronto usted se llega a preguntar algún día: "¿No hay nadie más de quién hablar en Hollywood?" El Premio de la Sociedad Nacional de Críticos de Cine le será entregado este año a la gran actriz Lillian Gish por su participación en la película "The Whales of August." La señora Gish ya cumplió 94 años de edad, y hace poco sufrió una caída en su casa, la cual la envió al hospital por un par de semanas. Que bueno que ya se recuperó, y desde esta columna la felicitamos por el Premio! Y un saludo de Happy Birthday para George Burns quien acaba de cumplir 92 abrigles. Entre las llamadas y cartas de buenos deseos, el veterano comediante recibió un telegrama del Presidente Reagan, en el que dice: "El año entrante, para esta fecha, yo estaré sin trabajo, y tú seguirás trabajando... como

siempre!" Ya se está rodando (en N.Y.) la nueva película de Eddie Murphy. La cinta, aún sin título, volverá a reunir a Murphy con sus co-estrellas de "Trading Places," Don Ameche y Ralph Bellamy, así como con el mismo director, John Landis. Posiblemente se trate de una secuela de "Trading Places." El primero de marzo próximo se llevará a cabo en El Paso, Texas el concurso "Miss U.S.A." con Alan Thicke como Maestro de Ceremonias. El popular comediante (y estrella del exitoso programa de la televisión "Growing Pains") reemplaza a Bob Barker, quien dejó el certamen (y el de Miss Universe) porque uno de los premios era un abrigo de piel, y el defiende el derecho de los animales a la vida. Junto a Thicke, y como co-anfitrión veremos a Tracy Scoggins! La "ex" de Johnny Carson, Joanne, está escribiendo una novela llamada "Glass Houses." El libro contará la historia de esposas de celebridades que llevan a cabo eventos de caridad como una manera de pasar el tiempo, pero que así ayudan a gran número de entidades benéficas. Dicen que el libro tendrá mucho humor, y que lo más seguro es que sea llevado a la pantalla chica, como ocurrió con el libro "Hollywood

Wives!" Primicia de Estrellita: la nueva película de Clint Eastwood se llamará "The Dead Pool." Muy pronto les dare más detalles! Erik Estrada finalizó su parte en "Dirty Dozen IV," y ahora se encuentra en las selvas de Tailandia como parte del elenco de la cinta de largo metraje "The Lost Idol." Si usted cree que los fabulosos números bailables de la película del año pasado "Dirty Dancing" estuvieron sensacionales, espere a que vea los que está preparando el mismo coreógrafo, Kenny Ortega en la nueva cinta de Cannon, "Salsal." Nada más en una escena, 200 jóvenes bailan frenéticamente y simultáneamente al ritmo de una sabrosa salsa con mucho sabor! En los estelares veremos a Bobby Rosa, Rodney Harvey y Valente Rodríguez, y la dirección corre a cargo de Boaz Davidson. El éxito de "Dirty Dancing" y "La Bamba" son en parte responsables de que Cannon Films se decidiera llevar a cabo "Salsa," y no hubieran podido seleccionar a un mejor coreógrafo, pues Kenny es considerado el mejor del mundo, gracias a su increíble lista de créditos, desde "Xanadu," hasta videos musicales de las más grandes figuras de actualidad. ¡Bravo, Kenny! ¡Luces! ¡Cámara! ¡Acción!



Christina Aneda Chapa

QUINCEANERA

A Mass of Thanksgiving will be said Saturday the 6th of February at St. Elizabeth Catholic Church for Christina Aneda Chapa. She is the daughter of Francisco and Diana Chapa. She is the maternal granddaughter of Thomas and Maria Richardson and the paternal granddaughter of the late Frank Chapa and Juanita Garza. She is currently a 9th grade student at Evans Junior High. Mass will be offered by Fr. Bob Dillon.

763-3841

AL'S Flowers & Gifts

Order Early
For Valentines

It's Amazing What Flowers

Do To A Woman

Alfred Delgado - Owner

PH. (806) 747-0915

107-B NORTH UNIVERSITY AVENUE

LUBBOCK, TEXAS



Joe Posada estará en Lubbock este viernes. Tejano Music Videos estará grabando su presentación para pasárla durante uno de sus próximos programas en los viernes a media noche en el canal 13. Busque el anuncio.

El programa es hospedado Jose Luis Rodriguez y es presentado en otras estaciones por todo Tejas.

77 EL EDITOR 187

Newspaper Carrier Day

February 4, 1988

SPEED ELECTRIC
Auto Center
Transmissions
Rebuilt - \$275
6 mo. gar. or 4000 miles
Complete rewiring, starters, tune up.
Alternators, carburetors, air cond.
RECKER SERVICE
Baylor & N. Univ.
765-8118 or
Pager 741-9579



Seasonal Camp Director for local Girl Scout Camp with background in recreation or education. Must be able to supervise 30 staff, monitor budget and work some from March 1st thru August 15th; on site June 9th thru August 3rd. Salary \$2,800. Call 745-2855 for application package.

Photo Magic*

Color Prints—One Hour
Slides E-6—One Day

- Enlargements
- Black & White
- Duplicate Slides
- Copies
- Film
- Cameras
- Supplies

Fuji — Kodak

797-8790
5404 4th St.

VIDEO EXPRESS

THE ULTIMATE MOVIE STORE

NOW FEATURING:
LA BAMBÀ
PLATOON

Regular movies M/F

99¢

VCR'S \$2.95

Store hours M/Sat. 10 to 12
Sunday 12 to 9
Exchange for 99¢

747-2626

Allstate®

Allstate Insurance Companies

LORENZO JAIME • ALEX CASTRO

797-2607

4930 S. Loop 289 & Slide Rd.

Behind Paynes Jewelry

SR-22 FILINGS

You're in good hands with Allstate

Allstate Insurance Companies and Affiliates

RVs
BUSINESS
BOATS
AUTO LOANS

MEZCAL'S CANTINA

"In the Quroom"

60th AND SLIDE ROAD

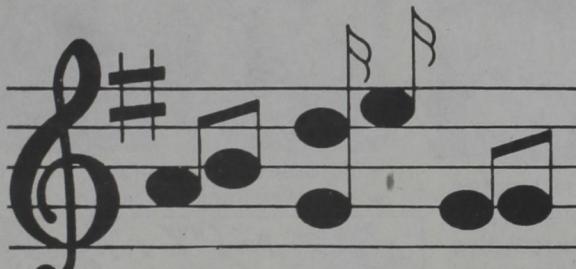
WE NOW HAVE SHRIMP AND OYSTERS

Boiled Shrimp \$9.50 lb.
Cajun spice Shrimp
\$10.00 lb.

1 Doz Oysters \$3.00

\$1.00 Schooners during happy hour
"Come party with the worm"

792*4801



Presents

Febrero Fabuloso

Shows Taped Live from Crystals

Feb. 12

Joe Posada & Quinto Sol

February 26th

Ruben Ramos & Texas Revolution

Many, Many Prizes to be
Given Away During

Febrero Fabuloso

Watch Tejano Music Videos

For Details

Every Friday night at 12 midnight
on KLBK TV Channel 13

City Announces Softball Registration

Amid ice, sleet, uncommonly cold temperatures and gloomy forecasts about continued winter, softball fever warming the hearts of local athletes.

As if in response, the program coordinator for the city's Parks and Recreation Department announced Tuesday that registration for Lubbock's 1988 spring softball season will be taken Monday, February 8 through Friday, February 12.

Cindy Butler said registration will be open daily Monday through Thursday from 8 am to 5 pm and on Friday from 8 am to 7 pm.

This year's registration fee, which officially enrolls a team in one of the city leagues, will cost \$210 per team.

Teams may be registered at the Parks and Recreation Department office at 916 Texas Avenue, Suite 202, Butler said. Mens', womens', church, industrial, co recreation and 35 and over leagues will be organized this year, Butler said.

"Managers' meetings will be held February 4 and February 5 at 7 pm in the Hutchinson Junior High School Gym, 3102 Canton Avenue," Butler said. "Teams planning to enter a city league will need to have a team representative at the meeting."

Play begins Monday, April 4.

For more information, contact the Parks and Recreation Department at 7626411, extension 2672.

Las Casuelas Restaurant
OPEN
Monday to Thursday
10 am til 4 pm
Friday-Saturday-Sunday
10 am til 3 pm
762-8357
718 4th Street

INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE
Educating the Southwest since 1898

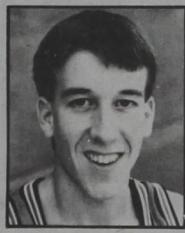
ENROLL NOW
CLASSES
STARTING



Financial Aid
Job Placement
Accredited as a Business School by AICS Accrediting Commissions.

797-1933
3628 50TH

- Computer Secretary
- Computer Accounting
- GED Courses
- Executive Secretary
- Legal Secretary
- Word Processing



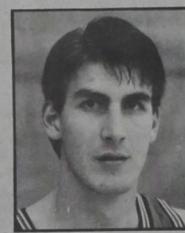
Todd Duncan
Wes Lowe



Half way through the 1988 Southwest Conference basketball season, the Texas Tech Red Raiders appear a year away from Myers time in the SWC.

After upsetting then league leading Texas A&M with a second half outburst last Wednesday, the Raiders got blown away Saturday in the Coliseum by Baylor and Wednesday in Fayetteville by Arkansas.

Field Executive positions available for local Girl Scout Council to work with adults in Lubbock and area counties. Must use personal car and be available evenings and weekends. National and local training available. College degree in recreation, education, community development or equivalent. Call 745 2855 for application package.



Before the Baylor loss, Tech seemed poised for another late season surge toward the top, a maneuver that Myers seems to have patented.

But the two losses dropped the Raiders to 3 and 5 in conference play, four game back of the league leading Razorback, whose record is now 8 and 1.

Wes Lowe and Todd Duncan led the Raiders with 11 points apiece in the Arkansas defeat.

EL EDITOR'S
CAR LOT

1966 Ford Pickup S.B. 351 motor, standard shift \$2,500 call 828-5452

Clean 1980 Econoline 150 Van air, power, runs good, \$2,750 2325 34th Street, 792-2873 or 795-5388

1986 Honda Shadow 1100 motorcycle, 1,200 miles, \$4,500 or best offer, call 794-3094

1971 Blazer GMC 4x4, 350, am/fm cassette, power steering, brakes \$1,800. 983 5669

1979 RX7 Mazda Sports Car \$2,195 744 3197

FREE

A special place for our readers to sell their car or trucks, a new service offered to you our readers.

SEND IN YOUR AD

Just make sure we get your ad before 5:00 on Tuesdays. Your ad will be published for 2 weeks unless otherwise noted. Please give us a call when your auto sells SELL YOUR CAR FREE!!!

GRATIS

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE _____

AD Max 3 lines

Mail to:
El Editor
Car Lot
P.O. Box 11250
Lubbock, Texas
79408. Or drop
buy 1211 Ave. O

"Déjame que te cuente lo que me dijo Inmigración sobre la separación de familias."

José Tinajero

Yo tenía mis dudas y mis temores sobre la Migración y la Legalización. Sobre todo eso de cuando uno califica, pero la familia no. Pero, por otro lado, sabía que era mi única oportunidad. Entonces me decidí, y me fui a una oficina de legalización.

Al llegar, me atendió una mujer muy amable. Me senté ahí y me respondió todas las preguntas. Que la informa-

ción verídica que yo les dé, no puede ser usada en mi contra, ni en contra de mi familia. Porque así está en la ley. Que si yo califico y ellos no, después los puedo reclamar. Es por eso que piden tantos datos sobre los familiares en la aplicación.

Mi esposa no calificó porque llegó en el '83. Pero yo ya soy legal. Y algún día, ella también lo será.

Electricity Efficient use makes for a wise choice.

SPS

SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

No se quede atrás. Aplique antes del 4 de mayo.

Visite las Oficinas de Legalización o cualquier Iglesia o Grupo Comunitario autorizado para ayudarle.



Johnny, Martin Brothers Pace Warrior Winners

Revenge doth not rank highly among Christian virtues, but Johnny Almaguer's get even victory over Michael Hernandez ranked first in the hearts of nearly 1,000 boxing faithful who jammed the Christian Renewal Center Friday night during the Lubbock Warrior's annual Tournament of Champions.

Two other students of Warrior Coach Edward Hernandez, light heavyweight Farrell Martin and his brother, lightweight Freeman Martin, scored second round technical knock outs, but Almaguer's clear if close triumph was what the people came to see and cheer.

Hernandez, a rangy left hander from Olton, decimated Almaguer last May 24, and the former Texas Golden Glove champion spent the summer and fall waiting to even the score.

He did.

Almaguer charged from his corner at the opening bell and chased Hernandez throughout the first two rounds like an attack dog charging a stranger walking the streets of a North Lubbock neighborhood.

Early in the first round, though, Hernandez counter boxed Almaguer effectively, beating him to the punch with retaliatory left and right hand blows. But midway through the round, Almaguer rocked Hernandez with left hooks and right crosses and drove Hernandez against the ropes.

And early in the second, Almaguer exploded a left and right combination to the chin guard that buckled Hernandez' knees. Moments later, Hernandez seemed close to a knockout as the fans rose to their feet in anticipation of the kill. But Hernandez twice escaped oblivion by turning his back and running away.

Still, Almaguer sent Hernandez reeling into the ropes just before the bell saved Hernandez.

The ever game Olton left came back to effectively box Almaguer in the third, but Almaguer boxed out of clinches and kept chasing Hernandez until the final bell.

Light heavyweight Farrell Martin, following his vicious lead left hook, rallied from an opening assault by Jessie Barrios of Fort Stockton to batter Barrios hard and often later in the opening round.

Martin staggered Barrios with a left hook early in the second,

causing his opponent to cover up with both hands. Martin found openings, though, and pounded the now nearly helpless Barrios into a neutral corner and bobbed his back and forth, spraying blood and sweat across the laps of ring side spectators.

After a clinch, Martin set his feet flat on the canvas and banged away to Barrios head and body with both hands before the loser's corner tossed into the towel, the boxing equivalent of the white flag.

Martin's brother, Freeman, also scored a second round technical knockout, stopping an exhausted and visibly out of it Oscar Hernandez with only five seconds remaining in the round.

Like several other losers during the evening, Hernandez started with a flurry but then tired.

Although some of the more inexperienced fighters put down their heads, closed their eyes, and wound up with looping, windmill punches, most of the other sixteen fighters lived up to their tournament billing as champions.

Flyweight Anthony Boney proved a more polished boxer and a better conditioned athlete than Charley Guerrero. Guerrero opened fast but his feet and fists lost most of their speed before the end of the second round.

In a razor close decision, Anthony Almaguer of Seminole edged Willie Mays of Guymon, Oklahoma. The comparatively unskilled Mays was the aggressor but often telegraphed his punches, allowing Almaguer to step away from or inside of them.

Flyweight Jay Brown proved he could absorb as well as administer punishment by rallying to punch out a close decision over Ray Reyna of San Angelo. Both fighters went at each other for the full six minutes of their private war. In what may have been the best fight of the night, slugger Sergio Vela of El Paso, built like a welterweight, scored a close victory over boxer Raton Perez of Olton, built like a lightweight.

The two junior lightweights stood toe to toe for all six minutes, with Perez landing more punches but Vela landing the harder blows.

Perez may have carried a slight lead into the third round, but Vela cornered him against the ropes and in the corners to hammer out his hard earned win.



El Editor/February 4, 1988/Lubbock, Tx



por Sofia Martinez

Jesus tomo parte en la vida familiar de aquel pueblito de Nazaret donde crecio en edad, y en sabiduria y en gracia ante Dios y ante los hombres. (Luc. 2, 51/52). Aquella familia Santa era el modelo de todas las gentes, y debe ser el modelo de nosotros, y de los jovencitos y de las jovencitas, especialmente de los que desean formar una nueva familia.

Sabemos muy poquito sobre la vida de aquella Sagrada Familia, pero esa era la Familia de Jesus. No necesitamos ver para creer como desarrollo Jesus Su vida llena de armonia y de amor que hasta ha llegado, junto con Sus padres, a presentarse como modelo para nuestras familias de hoy y de siempre. Que bueno fuera que todos nos animaramos a seguir el ejemplo de aquella familia, que oraba unida, y siempre vivia unida, y eran muy felices.

De ninguna manera debemos de hacerle caso a la tentacion de meter problemas o pleitos. Eso seria muy injusto, porque no podemos negar que en muchas familias existen muchas cosas buenas y muy buenas cualidades.

Y tambien vemos muchas familias excelentes que, tambien, nos dan ejemplo para el futuro de nuestra familia.

No debemos de hacerle caso a la tentacion de creer que en nuestra vida familia todo esta muy bien; porque...existen pleitos, y muchas veces pleitos girandos; y demos de saber porque se hacen esos pleitos y esos problemas para buscarles una buena solucion como resuelven sus cosas los cristianos verdaderos.

La amistad y la armonia entre todos los que componemos una familia deben de tener su base en los exitos y fracasos que existen en nuestros hogares cristianos.

Todavia existen muchas familias que tienen la "obediencia" como la mejor regla para la buena armonia y para la buena relacion entre los miembros de la familia. Todos obedecen y todos se respetan...y todo esta arreglo... Lo que antes fue, por varios motivos, la base de la amistad y la paz en la familia, ya no es igual que antes...porque hemos cambiado la manera de pensar; y ya tenemos otro "programa nuevo."

When Broke



We Can Help!

Estrada Pawn Broker PAWN YOUR GOODS

Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments
Musical Instruments Available
Before you buy or rent TVs
Check our prices—Use our Layaway Plan

703 Broadway
765-8415



nts For Homeowners

HUD ... YOUR CONNECTION TO AFFORDABLE HOME OWNERSHIP

IMPORTANT INFORMATION

- Purchasers must obtain their own financing for all sales.
- Please contact a real estate broker of your choice to see or bid on any of the properties listed.
- These properties may contain code violations.
- HUD reserves the right to reject any or all bids and to waive any informality or irregularity in any bids.
- HUD will not pay for a title policy.
- An earnest money deposit of \$500.00 is required with each offer to purchase.
- An additional 10% down will be required on the amount bid above the listing price on eligible for FHA Insurance.
- The listing price is HUD's estimate of Fair Market Value. HUD reserves the right in its sole discretion, the accept offers less than the listing price; but only the highest acceptable offer will be considered.
- Bid Opening Is Open To The Public
- Bids received until 2-9-88 4:45 PM
- Bid Opening 2-10-88
- Start Date 1-31-88

Each Broker with an acceptable bid will be notified the first work day following bid opening. No phone calls will be accepted regarding the bid opening until the first week day following bid openings. Properties which have not sold as a result of the competitive bid offering shall remain available for sale until such time as they are subsequently relisted under different terms. Offers submitted under this procedure shall be in an appropriately marked sealed envelope and shall be complete. If bids are not received on the listings below, they will automatically go to Extended Listing status after the bid opening. All Extended Listing offers will be opened each work day after 2:30 p.m.

LUBBOCK ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| ADDRESS | FHA CASE NUMBER | BDRM | LIST PRICE |
|---|-----------------|------|------------|
| 1505 24TH ST. L3 B4 BURDETT | 494-110959-203 | 2 | \$17,550 |
| 5405 24TH ST. E/2 L2 B11 ROBERT NEILL HEIGHTS | 494-125684-296 | 3 | \$39,450 |
| 2404 31ST ST. E40' L27 W20' L28 B3 CUNNINGHAM OF B105, 106 | 494-109738-203 | 3 | \$18,850 |
| MCCRUMMENS 2ND ADD B&G COPP, B8 MASSEY HTGS | | | |
| 1502 36TH ST. L20 B15 JC DAVIS S/D HAPPY HOMES | 494-137849-721 | 2 | \$25,650 |
| 2202 38TH ST. L20 SHADY TERRACE | 494-137958-203 | 3 | \$23,500 |
| 5004 38TH W50' OF N127.5' L12 B14 HILLCREST | 494-114303-203 | 2 | \$25,000 |
| 5724 38TH ST. L110 TOWN WEST | 494-119735-203 | 3 | \$38,000 |
| 5305 39TH ST. L48 INDIAN HILLS | 494-124106-503 | 3 | \$32,300 |
| 5107 47TH W62' L407 E3' L408 KUEKENDALL HEIGHTS | 494-120996-203 | 3 | \$36,050 |
| 2007 49TH ST. L47 RIDGECREST | 494-14776-703 | 2 | \$20,550 |
| 3005 57TH L110 REPLAT OF LEFTWICH MONTEREY | 494-1119050-203 | 3 | \$37,250 |
| 2517 61ST E75' L707 CAPROCK | 494-124163-703 | 3 | \$48,000 |
| 1911 74TH ST. L362 BEVERLY HEIGHTS | 494-138094-703 | 3 | \$35,650 |
| 2310 88TH L 139 BENT TREE | 494-123890-261 | 2 | \$35,600 |
| 2116 93RD ST. L161 MONTEREY PARK | 494-130922-203 | 3 | \$52,000 |
| 3403 102ND L198 HIGH COUNTRY S/D | 494-130195-703 | 3 | \$56,950 |
| 1305 ADRIAN LS4 HORNE'S MESA | 494-141010-703 | 3 | \$22,550 |
| 9618 BOSTON A&B L477 UNIVERSITY PINES | 494-120125-203 | 4 | \$44,100 |
| 9707 DETROIT L342 UNIVERSITY PINES | 494-110405-235 | 3 | \$27,550 |
| 7403 FIR L22 ROBBIE MARION | 494-105725-265 | 3 | \$22,000 |
| 7401 HICKORY L61 ROBBIE MARION HEIGHTS | 494-124050-203 | 3 | \$24,500 |
| 2208 NORWICH L101-A REPLAT REDGEWOOD UNIT II | 494-119569-203 | 3 | \$36,100 |
| 5014 AVE. G L7 B2 LYNDALE ACRES | 494-133033-703 | 2 | \$15,850 |
| 7508 AVE. W L28 SANDLEWOOD VILLAGE | 494-126040-203 | 4 | \$58,250 |

NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | | |
|--|----------------------------|------|----------|
| 2715 A&E 2ND L25 WILSHIRE PARK | 494-108543-203 | 2 | \$10,350 |
| 2801 2ND ST. L1 B20 PARKS | 494-129121-203 | 2 | \$13,500 |
| 2315 10TH ST. L8 886 OVERTON | 494-113644-221 | 3 | \$9,550 |
| 2713 E 10TH ST. L22 B9 CD ELLISTON ADDN | 494-0074073-203 VACANT LOT | "LBP | \$350 |
| 2301 27TH ST. L1 B74 MCCRUMMEN'S 2ND | 494-119591-203 | 4 | \$24,400 |
| 1519 30TH ST. L10 B3 SUMMER HILL | 494-111312-203 | 2 | \$12,150 |
| 608 31ST L17 B1 SUNSHINE | 494-097177-203 | 2 | \$8,300 |
| 2426 32ND ST. E22.5' W37.5' L23 B7 MASSEY HEIGHTS | 494-148977-748 | 4 | \$29,150 |
| 5012 38TH W/2 L10 B14 HILLCREST RES/D TRACT 1-8 & 10-24 NW/4 SEC. 18 B B | 494-143006-721 | 2 | \$17,900 |
| 413 39th ST. L7 B2 AVE. D ADDITION | 494-121218-203 | 2 | \$15,200 |

Hay muchos problemas, y "algunos" dice que es porque no hay la obediencia que habia antes. La humanidad ha pensado diferente y con muy buenas razones ha puesto un "Programa Nuevo Para Dirigir la Familia", sin quitarle la importancia a la obediencia: Tenemos que asegurarnos que la buena amistad de la familia debe de estar basada en el "Respeto de los derechos" de cada uno de los que componen la familia. Tambien los hijos tienen derechos de "Respetar y Ser Respetados". Y ellos deben de "respetar y obedecer" las buenas ordenes y buenas ideas, aunque no les guste. Pero los padres, tambien, deben de respetar sus gustos y sus ideas, siempre que no vayan en contra de la Moral Cristiana, aunque esos gustos y esas ideas nos parezcan extraños o raros. La mentalidad entre los padres y los hijos es muy diferente; pero esa es la principal razon por la que los padres y los hijos deben de ser "muy amigos" y platicar entre ellos. Unos y otros nos necesitamos.

ACCIDENTES DE TRABAJO CRIMINALES DWI LUIS M. AVILA

ATTORNEY AT LAW



806-763-5847

820 Avenue H Suite 3
Lubbock, Texas 79401
ninguna especializacion implicada

Si necesita ayuda para preparar su Forma 10.40/la declaracion de impuesto federal hable al 791 1712 para fijar una hora visita (appointment) Celida A. Hernandez, c.p.a.

Receptionist/Secretary: 45/55 wpm. 3 years experience. High School or G.E.D. Knowledge of English grammar and spelling. Dictaphone experience helpful. Bilingual preferred. \$1176 monthly plus benefits. Call Attorney General's Consumer Protection Division. (806) 747 5238, 800 Broadway, Suite 101, Lubbock, Tx. 79401. Equal Employment Opportunity.



Image Styling & Barber Shop

—Open—

Tues.-Fri. 10 am-6 pm
Sat.: 8 am- 4 pm
217-B N. University
744-8271
Lubbock, Texas



EL CONJUNTO

LOS LUCEROS DE LUPE SOSA

MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS

For Booking
Res. 806 747-3644
Lubbock, Texas
Bailes
Quinceneras
Bodas

CRIME BUSTERS Alarm Rentals

Tired of getting burglarized, or just worried you will be next...Let us rent you an alarm to protect your dorm room, home, R.V. and even your car. For just a few dollars per week, you can protect your property. For more information call us after 6:00 p.m.
744 0161 Owner: Linda DeLeon

ACCORDIONS
NEW AND USED
Concertines, button boxes, Hohners. We buy sell, trade and exchange,
Credit Cards Welcome
Call/Write for brochures
CASTIGLIONE
Accordion Company
12644 E. 7th Mile
Detroit, Michigan 48205
1-800-325-1832

LEVELLAND ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | |
|---|----------------|----------|
| 1806 8TH LEGAL: L3 B1 TRAMEL | 494-124184-221 | \$13,650 |
| 1717 9TH LEGAL: E53' L15 W18' L16 B1 ADAMS | 494-117032-503 | \$32,800 |
| 204 15TH LEGAL: L2 B10 C.M. ELDER | 494-133053-203 | \$27,600 |
| 614 CHERRY LEGAL: L7 B1 WILLS | 494-146603-203 | \$35,500 |
| 208 FLINT LEGAL: L147 B1 COLONIAL HEIGHTS | 494-124296-521 | \$22,800 |
| 217 HICK LEGAL: L10 B1 REPLAT ATCHISON | 494-117756-221 | \$18,000 |
| 225 HICKS LEGAL: L14 B1 ATCHISON REPLAT | 494-121838-503 | \$20,350 |

NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | |
|---|----------------|----------|
| 108 DETROIT LEGAL: N57' L37 S3' L38 COLONIAL HEIGHTS | 494-107273-203 | \$20,900 |
| 122 ELM LEGAL: L2 B1 CROWNHILL | 494-120354-203 | \$12,300 |
| 1619 GRANT LEGAL: L18 B1 GOODRICH & BLACK S/D | 494-127528-221 | \$19,900 |
| E ELLIS RT. 1 LEGAL: LABOR 21 LEAGUE 732 ABSTRACT 222 STATE CAPITOL LANDS 2.5 ACRES | 494-134751-203 | \$21,850 |

LITTLEFIELD

ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | |
|--|----------------|----------|
| 1312 W. 3RD LEGAL: L4 B3 SEYMORE S/D OF BS&6 WESTSIDE | 494-105392-203 | \$11,900 |
|--|----------------|----------|

RAILS

ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS, NO WARRANTY

| | | |
|---|----------------|----------|
| 1413 AVE. O LEGAL: L11 E100' L12 B29 ORIGINAL TOWN | 494-119036-203 | \$23,500 |
|---|----------------|----------|

SHALLOWATER

NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | |
|---|----------------|----------|
| 808 TEXAS LEGAL: W1.5' B23 RIPLEY TOWNSITE | 494-115089-296 | \$26,600 |
|---|----------------|----------|

SLATON

NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY

| | | |
| --- | --- | --- |
| 855 S. 8TH LEGAL: S/2 L5 L6 B44 SOUTH PARK | 494-127121-203 | \$9,000 |

<tbl_r cells="3" ix="1